

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 53.100 **Červenec 2009**

ČSN
EN ISO 3457
27 7523

Stroje pro zemní práce – Ochranné kryty – Definice a požadavky

idt ISO 3457:2003

Earth-moving machinery – Guards – Definitions and requirements

Engins de terrassement – Protecteurs – Définitions et exigences

Erdbaumaschinen – Schutzeinrichtungen – Begriffe und Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 3457:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 3457:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 3457 (27 7523) ze září 2004.

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 2867 zavedena v ČSN EN ISO 2867 (27 7525) Stroje pro zemní práce – Přístupové soustavy (idt ISO 2867)

ISO 3411 zavedena v ČSN EN ISO 3411 (27 8007) Stroje pro zemní práce – Tělesné rozměry obsluh a minimální obklopující prostor obsluhy (idt ISO 3411)

ISO 6165 zavedena v ČSN EN ISO 6165 (27 7400) Stroje pro zemní práce – Základní typy – Terminologie (idt ISO 6165)

ISO 6682 zavedena v ČSN ISO 6682 (27 7545) Stroje pro zemní práce. Optimální a přípustné pohybové prostory pro umístění ovládačů (idt EN ISO 6682)

ISO 9244 zavedena v ČSN ISO 9244 (27 7509) Stroje pro zemní práce – Bezpečnostní značky a zobrazení rizika – Všeobecné zásady

ISO 12508 zavedena v ČSN ISO 12508 (27 7958) Stroje pro zemní práce – Stanoviště řidiče stroje

a místa provádění údržby – Otupení ostrých hran a rohů

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. června 1998, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení, ve znění směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze 17. května 2006, o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, v platném znění. (Toto nařízení vlády nabývá účinnosti od 29.12.2009).

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN č.reg. 2009/0043/RS, Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, a.s., Praha 6 - Řepy, IČ 27146235, Ing. Vratislav Zykán

Technická normalizační komise: TNK 59 Stroje a zařízení pro zemní práce, stavební výrobu, výrobu stavebních materiálů a povrchovou těžbu

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Josef Vašák

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 3457

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Září 2008

ICS 53.100 Nahrazuje EN ISO 3457:2003

Stroje pro zemní práce – Ochranné kryty – Definice a požadavky (ISO 3457:2003)

Earth-moving machinery – Guards – Definitions and requirements
(ISO 3457:2003)

Engins de terrassement – Protecteurs –
Définitions et exigences
(ISO 3457:2003)

Erdbaumaschinen – Schutzeinrichtungen – Begriffe
und Anforderungen
(ISO 3457:2003)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2008-08-25.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv členu CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunská, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

CEN

**Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung**

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN ISO 3457:2008 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Citované normativní dokumenty 7

3 Termíny a definice 7

4 Všeobecné požadavky 8

5 Bariérové ochranné kryty 9

6 Blatníky 9

7 Ochranné kryty ventilátoru 9

8 Tepelné ochranné kryty 9

9 Ochranné kryty hadic 10

10 Distanční ochrana 10

Bibliografie 16

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky EU směrnice 98/37/ES 17

Příloha ZB (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky EU směrnice 2006/42/ES 18

Obrázky

Obrázek 1 – Zásady pro určení vzdálenosti ochranného krytu od nebezpečí 11

Obrázek 2 – Nepravidelné otvory 14

Tabulky

Tabulka 1 – Vzdálenosti a rozměry otvoru 9

Tabulka 2 – Výškové a boční bezpečné vzdálenosti 11

Tabulka 3 – Rozsah bezpečné vzdálenosti dosahu 12

Tabulka 4 – Bezpečné vzdálenosti pro dosah přes otvory 13

Tabulka 5 – Minimální mezera pro zabránění stlačení 14

Předmluva

Text ISO 3457:2003 byl připraven technickou komisí ISO/TC 127 „Stroje pro zemní práce“ Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) a byl převzat jako EN ISO 3457:2008 technickou komisí CEN/TC 151 „Stroje a zařízení pro zemní, stavební práce a na výrobu stavebních materiálů a hmot – Bezpečnost“; činnosti sekretariátu této technické komise zabezpečuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2009.

Je třeba věnovat pozornost možnosti, že některé části tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN (a/nebo CENELEC) nemá odpovědnost za prokázání některého nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 3457:2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativních přílohách ZA a ZB, které jsou nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Oznámení o schválení

Text ISO 3457:2003 byl schválen CEN jako EN ISO 3457:2008 bez jakýchkoliv modifikací.

Úvod

V této mezinárodní normě jsou uvedeny požadavky na provedení ochranných krytů a jiných prostředků, které chrání osoby před neúmyslnými kontakty s obecnými mechanickými, tekutinovými nebo tepelnými nebezpečími na strojích pro zemní práce v průběhu normálního provozu stroje a běžné údržby. Do této normy jsou zahrnuty vztahy mezi vzdáleností oddělující ochranný kryt od nebezpečné součásti a velikostí otvoru v ochranném krytu, které vycházejí z antropometrických údajů.

Některé faktory, které mají významný vliv na ochranu osob, jako je výcvik obsluhy a osob provádějících servis, zkušenost a opatrný pracovní postup, jsou mimo předmět této mezinárodní normy.

Odchytky od těchto požadavků za účelem umožnění technologických pokroků v systémech a konstrukčních provedeních stroje jsou přípustné. Pro splnění požadavků uvedených v této mezinárodní normě musí být posouzeny následující tři bezpečnostní zásady, v pořadí jak jsou uvedeny, podle toho, jak jsou prakticky uskutečnitelné:

- a) odstranění možných nebezpečí konstrukčním provedením stroje;
- b) použití ochranných krytů, které brání kontaktu se zdroji možných nebezpečí, pokud jejich odstranění pomocí konstrukčního provedení není prakticky uskutečnitelné;
- c) výstraha varující před možnými nebezpečími, pokud ani opatření a), nebo opatření b) není prakticky proveditelné.

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma definuje základní termíny a specifikuje požadavky na ochranné kryty a charakteristiky ochranných krytů, požadavky na jiné prostředky a charakteristiky jiných prostředků pro ochranu osob před mechanickými, tekutinovými nebo tepelnými nebezpečími přidruženými k provozu a běžné údržbě strojů pro zemní práce, které jsou definovány v ISO 6165, když jsou používány tak, jak to stanovil výrobce.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.